

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 35 (1945)
Heft: 27

Rubrik: Was die Woche bringt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WAS DIE WOCHE BRINGT

KURSAAL BERN

Konzerte des grossen Sommerorchesters C. V. Mens täglich nachmittags und abends. - Gesang: Helga Kosta, Koloratur-sopran.

Dancing allabendlich und Sonntagnachmittag, Kapelle Yeff Graf. - Garten, Boule-Spiel und Bar.

Samstag, den 7. Juli, 15.45 Uhr: Kinder-Nachmittag; um 20 Uhr, im ganzen Kursaal: grosse Trachtenchilbi.

Donnerstag, den 12. Juli, 20.30 Uhr: Amateurdirektoren-Wettbewerb.

Trachtenchilbi im Kursaal Bern

Dieser farbenprächtige und gemütliche Grossanlass findet Samstag, den 7. Juli, in sämtlichen Räumen des Kursaals statt. C. V. Mens mit seinem Orchester in Chilbistimmung, Yeff Graf im Kuppelsaal und die Ländlerkapellen Bärner Bär, Gebr. Pulver, und Hofstetter sorgen für den musikalischen Teil. Volks- und Jodellieder, Einzelschätze, Volkstänze werden bestritten durch den bestbekannten Jodlerklub «Berna» Bern, Jodlerdoppelquartett Langenthal, die Trachtengruppen Bern-Stadt und Umgebung, Köniz und Schüpfen, als Einzelschätze und Jodler wirken mit Gritli Sutter, Büren a. A., Jakob Ummel und Ernst Gasser, dazu der Alphornbläser Gilgen, Wabern, und der Fahnenchwinger

Kobel aus Gümligen. Abwechslungsreiches Auftreten der Mitwirkenden in den verschiedenen Räumen und im Garten. Diverse Ueberraschungen und überall gemütlicher Chilbibetrieb. Ein Teil des Reinertrages wird der Winkelried-Stiftung überwiesen. Bescheidener Eintrittspreis. p. k.

BERNER WANDERWEGE

I. MITTELLAND

1. Route: Bern (Weissenbühl) - Schliern - Gasel - Niederscherli - Schwarzwasserbrücke - Steinenbrunnen - Ried - Wahlen - Schwarzenburg.

Wanderziel: Schwarzwasserbrücke, Wahlen und Schwarzenburg.

Marschzeit: 4½ Stunden.

Rückfahrt: ab Schwarzenburg.

2. Route: Langnau - Langenegg - Hochgrat - Rämigrat - Rafrüti - Lüdern. Wanderziel: Rafrüti und Lüdern.

Marschzeit: 3 Stunden.

Abstieg von der Lüdern: nach Langnau über Rafrüti, Holdern und Dürsrüti (Tannen). Fahrt: nach Langnau und zurück.

II. JURA

1. Route: Delsberg - La Haute Berne - Bürkisberg - Les Rangiers - Les Malettes - Outremont - St. Ursanne.

Wanderziel: La Haute Berne, Les Rangiers, St. Ursanne.

Marschzeit: 5 Stunden.

Fahrt: nach Delsberg. - Rückfahrt: ab St. Ursanne.

2. Route: Saignelégier - Spiegelberg - Le Noirmont - Les Bois - La Ferrière. Wanderziel: Spiegelberg.

Marschzeit: 4½ Stunden.

Fahrt: nach Saignelégier. Rückfahrt: ab La Ferrière.

III. OBERLAND

1. Route: Reichenbach - Kiental - Renglialp - Wetterlatte - Suldtal - Aeschi - Spiez.

Wanderziel: Wetterlatte.

Marschzeit: 5-6 Stunden.

Fahrt: nach Reichenbach. Rückfahrt: ab Spiez.

2. Route: Lauterbrunnen - Grütschalp - Marchegg - Saustal - Isenfluh - Zweilütschinen.

Wanderziel: Marchegg.

Marschzeit: 4 Stunden.

Fahrt: nach Grütschalp. Rückfahrt: ab Zweilütschinen.

KURSAAL-BERN

Samstag abend, 7. Juli

im ganzen Kursaal

Grosse Trachtenchilbi

Veltlinerstube

Herrngasse 25 (Casino)

Die Kunst unterhaltend zu sein

von Dr. E. Riggenschach, 2. Auflage, Fr. 2.20. Wer sich dieser sorgfältig ausgewählten Sammlung von Zitaten und Anekdoten bedient, setzt seiner geselligen Bildung ein Kapital zu, das sonst nur durch die Lektüre zahlloser Bücher erworben werden kann.

Menschenkenntnis

von Carl Hilty, Fr. 1.60. Diese Schrift zeigt den Weg, wie man Freunde gewinnt und die Beziehungen zum andern Geschlecht pflegt und glücklich gestaltet.

GEHR. RIGGENBACH VERLAG, BASEL

Alle Wäsche besorgt Ihnen Wäscherei Papritz, Bern

Telephon
3 46 62

Schädlinge im Garten?

Wie bekämpfen; welches Mittel wählen; was ist besser, stäuben oder spritzen; wie kombinieren, usw. Was es auch sei, wir beraten Sie gerne, auch wenn Sie heute noch nicht kaufen wollen

Samen-hummel, Bern

Zeughausgasse 24
Tel. 3 54 69

Ihre gute Erfahrung

bestätigt es:
Nicht irgend ein Gesichtswasser
brauchen Sie, sondern die

Verlangen Sie
mit oder ohne Fett
im guten Fachgeschäft à Fr. 4.50, 8.—

Laboratorium
ELROSE-PRÄPARATE
Wilchingen, Kanton Schaffhausen



Die hervorragende
Porenreinigung durch ein
NATURPRODUKT
Sie wissen doch:
reine Haut ist gesunde Haut,
ist schöne Haut

BON für eine Probeflasche gegen Einsendung von 80 Cts.

Genaue Adresse:

Die bequemen

Strub-

Bally-Vasano-

und Prothos-

Schuhe

Gebrüder
Georges
Bern
Marktgasse 42

Theaterfreund
lies

DIE KULISSE

Die schöne
Theater-Illustrierte ist an
jedem Kiosk erhältlich

Jahresabonnement (12 Num-
mern) Fr. 10.-, halbjährlich
Fr. 5.50 durch die Administra-
tion DIE KULISSE, Laupen-
strasse 7 a, Bern